

■ 鳴謝 Acknowledgement

Christian Family Service Centre wishes to express its grateful thanks to the following whose assistance and support have made its work possible:

本會衷心感謝以下各政府部門、社團、商號及個別善長之支持及其他貢獻：

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region	香港特別行政區政府
The Labour and Welfare Bureau	勞工及福利局
The Social Welfare Department	社會福利署
The Hong Kong Elderly Commission	安老事務委員會
The Education Bureau	教育局
The Buildings Department	屋宇署
The Home Affairs Department	民政事務總署
The Labour Department	勞工處
The Department of Health	衛生署
The Inland Revenue Department	稅務局
The Leisure and Cultural Services Department	康樂及文化事務署
The Urban Renewal Authority	市區重建局
The Hong Kong Housing Society	香港房屋協會
The Hong Kong Housing Authority	香港房屋委員會
The District Councils	區議會
The Kwun Tong District Council	觀塘區議會
The Sai Kung District Council	西貢區議會
The Lotteries Fund	政府獎券基金
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	香港賽馬會慈善信託基金
The Community Chest	香港公益金
The Community Investment and Inclusion Fund	社區投資共享基金
Queen Elizabeth's Foundation	伊利沙伯女皇弱智人士基金
S. K. Yee Medical Foundation	余兆麒醫療基金
The Hong Kong Bank Foundation	滙豐銀行慈善基金
Apple Daily Charitable Foundation	蘋果日報慈善基金
SCMP Operation Santa Claus	南華早報基金
Remad Foundation Limited	紀恩基金有限公司
Lions Clubs of Kowloon	九龍獅子會
Zonta Club of Hong Kong East	香港東區崇德社
MTR Corporation	香港鐵路有限公司
Harmony House	和諧之家
Sunshine Action	耀陽行動



■ 鳴謝 Acknowledgement

Clearwater Bay Golf and Country Club
 CLP Holdings Ltd
 Disposable Soft Goods Limited
 Lung Kee Metal Limited
 Hong Kong Aero Engine Services Limited
 Microsoft Hong Kong Ltd
 Initial Fashion Ltd
 Amoy Food Ltd
 The Open University of Hong Kong
 Hong Kong Christian Service Kwun Tong Vocational Training Centre
 Ning Po No 2 College
 Tseung Kwan O Catholic Primary School
 Celebrate Life Baptist Church
 Dr. Homer W.K.Tso, BBS JP
 Dr. Edward M.F. Leung
 Dr. Leung Y. M. Angela
 Dr. Kenneth Kong
 Vera, M.H. Lam, Solicitor
 Dr. Au Chor Fai
 Ms. Maria Cadero
 Ms Chan Siu Man
 Ms Chan Lai Kum
 Ms Leung Lai Ha
 Mr Miguel Choi
 Mr Lee Kwok Hay
 Mr Lee Yat Cheong
 The local newspapers, television and radio broadcasting stations
 All our benefactors and voluntary workers

清水灣鄉村俱樂部
 中電控股有限公司
 瑞德衛生紙品有限公司
 龍記五金有限公司
 香港航空發動機維修服務有限公司
 微軟香港有限公司

淘化大同食品有限公司
 香港公開大學
 基督教服務處觀塘職業訓練中心
 寧波第二中學
 將軍澳天主教小學
 生命頌浸信會
 左偉國醫生BBS太平紳士
 梁萬福醫生
 梁綺雯博士
 方乃權博士
 林滿馨律師
 區初輝博士
 瑪莉亞女士
 陳小雯女士
 陳麗琴女士
 梁麗霞女士
 蔡康年先生
 李國禧先生
 李日昌先生
 各傳播媒介
 各義工